|  |  |
| --- | --- |
| **Дійсні тарифи та ставки Оператора** | **Current tariffs and rates of the Operator** |
|  | |
| **Всі тарифи і ставки зазначені без ПДВ.**  **ПДВ нараховується відповідно до чинного законодавства України** | **All tariffs and rates are specified without VAT.**  **VAT shall be applied according to the current legislation of Ukraine** |
|  |  |
| **ГРУПА 1. СТИВІДОРНІ ТА ІНШІ ПОСЛУГИ1** | **GROUP 1. STEVEDORING AND OTHER SERVICES1** |
|  | |
| ***Розділ 1.1. Стандартні ставки за послуги за НРР***  (у випадку встановлення тарифів на навантажувально-розвантажувальні роботи (НРР) відповідними державними органами, плата за НРР буде стягуватися відповідно до діючих нормативно – правових актів України) | ***Section 1.1. Standard THC rates***  (in case of establishment of tariffs for handling works (THC) by respective state authorities, the payment for handling works shall be applied according to the current regulatory acts of Ukraine) |
| **1.1.1. завантажені контейнери** **(експорт - імпорт)**:  20 фут. контейнер – 186.30 дол. США/контейнер  40 фут. контейнер – 207.00 дол. США/контейнер  45 фут. контейнер – 227.60 дол. США/контейнер | **1.1.1. laden containers** **(export-import)**:  20 feet container = 186.30 USD per container  40 feet container = 207.00 USD per container  45 feet container = 227.60 USD per container |
| **1.1.2. порожні контейнери** **(експорт - імпорт)**:  20 фут. контейнер – 139.70 дол. США/контейнер  40 фут. контейнер – 155.30 дол. США/контейнер  45 фут. контейнер – 170.70 дол. США/контейнер | **1.1.2. empty containers** **(export - import)**:  20 feet container = 139.70 USD per container  40 feet container = 155.30 USD per container  45 feet container = 170.70 USD per container |
| **1.1.3. завантажені контейнери** **(транзит)**:  20 фут. контейнер – 149.00 дол. США/контейнер  40 фут. контейнер – 178.80 дол. США/контейнер  45 фут. контейнер – 196.70 дол. США/контейнер | **1.1.3. laden containers (transit):**  20 feet container = 149.00 USD per container  40 feet container = 178.80 USD per container  45 feet container = 196.70 USD per container |
|  |  |
| ***Розділ 1.2. Рефрижераторні контейнери*** | **Section 1.2. Reefer containers** |
| **1.2.1. Послуга з забезпечення рефрижераторного контейнера електроживленням** | **1.2.1. Service on provision of a reefer container with electricity** |
| 1.25 дол. США за годину | 1.25 USD per hour |
|  |  |
| **1.2.2. Послуга з підключення рефрижераторного контейнеру до електроживлення:** | **1.2.2. Service on connection of a reefer container to electricity** |
| 25.00 дол. США за 1 підключення | 25.00 USD per one connection |
|  |  |
| ***Розділ 1.3. Послуга з навішування/зняття генераторних блоків на/з рефрижераторних контейнерів*** | **Section 1.3. Service on fixing/removing of gensets on/from reefer containers** |
| 75.00 дол. США за кожне навішування або зняття генераторного блоку | 75.00 USD per each fixing or removing of genset |
|  |  |
| 1 для Експедиторів, що виcтупають в якості лінійного агента відповідної контейнерної лінії. | 1 for the Forwarders acting as a liner agent of relevant container line. |
|  |  |
| **ГРУПА 2. СКЛАДСЬКЕ ЗБЕРІГАННЯ**  *(в дол. США за 1 (один) контейнер за кожну повну або неповну добу зберігання, включаючи день відбуття)* | ***GROUP 2. YARD STORAGE***  *(in USD per 1 container per each complete or incomplete day of storage, including the day of departure)* |
|  |  |
| ***Розділ 2.1. Зберігання стандартних контейнерів з ІМПОРТНИМИ безпечними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «імпортними» безпечними вантажами), а також контейнерів з вантажами 9-го класу небезпеки на Терміналі*** | ***Section 2.1. Storage of standard containers with IMPORT non-dangerous cargoes (including containers with TRANSIT inbound non-dangerous cargoes) and containers with cargoes of 9th class of hazard on the Terminal*** |
| |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | *40’* | *понад 40’* | | 1 (день прибуття), технологічне зберігання | 0 | 0 | 0 | | 2 - 3тя доба зберігання | 1.60 | 3.20 | 4.80 | | 4 - 7ма доба зберігання | 7.00 | 14.00 | 21.00 | | 8 - 15та доба зберігання | 11.00 | 22.00 | 33.00 | | 16 - 30та доба зберігання | 18.00 | 36.00 | 40.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 25.00 | 50.00 | 60.00 | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | *20’* | *40’* | *more 40’* | | 1 (day of arrival), technological storage | 0 | 0 | 0 | | 2 - 3rd day of storage | 1.60 | 3.20 | 4.80 | | 4 – 7th day of storage | 7.00 | 14.00 | 21.00 | | 8 – 15th day of storage | 11.00 | 22.00 | 33.00 | | 16 – 30th day of storage | 18.00 | 36.00 | 40.00 | | For each next day of storage | 25.00 | 50.00 | 60.00 | |
|  |  |
| ***Розділ 2.1.1. Зберігання стандартних контейнерів з ІМПОРТНИМИ безпечними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «імпортними» безпечними вантажами), а також контейнерів з вантажами 9-го класу небезпеки на Терміналі, які відбувають (вивозяться) з Терміналу залізничним транспортом, а саме на регулярних контейнерних потягах, що обробляються не рідше одного разу на тиждень на Терміналі2*** | ***Section 2.1.1. Storage of standard containers with IMPORT non-dangerous cargoes (including containers with TRANSIT inbound non-dangerous cargoes) and containers with cargoes of 9th class of hazard on the Terminal that evacuate from the Terminal by railway transport, namely on regular container trains which are processed at least once a week at the Terminal2*** |
|  |  |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | *40’/45’* | | 1–7ма доба зберігання, технологічне зберігання | 0 | 0 | | 8–10та доба зберігання | 1.60 | 3.20 | | 11-15та доба зберігання | 7.00 | 14.00 | | 16-30та доба зберігання | 18.00 | 36.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 25.00 | 50.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | 20’ | 40’/45’ | | 1 – 7th day of storage, technological storage | 0 | 0 | | 8 – 10th day of storage | 1.60 | 3.20 | | 11 – 15th day of storage | 7.00 | 14.00 | | 16 – 30th day of storage | 18.00 | 36.00 | | For each next day of storage | 25.00 | 50.00 | |
| 2 статус регулярних контейнерних потягів визначається Оператором та їх перелік публікується на Сайті Оператора | ***2*** ***the status of regular container trains is determined by the Operator and their list is published on the Operator's website*** |
|  |  |
| ***Розділ 2.2. Зберігання стандартних контейнерів з ЕКСПОРТНИМИ безпечними вантажами (в тому числі контейнери з транзитними «експортними» безпечними вантажами), а також контейнерів 9-го класу небезпеки на Терміналі*** | ***Section 2.2. Storage of standard containers with EXPORT non-dangerous cargoes (including containers with TRANSIT outbound non-dangerous cargoes) and containers with cargoes of 9th class of hazard on the Terminal*** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | *40’/45’* | | 1-15та доба зберігання, технологічне зберігання | 0 | 0 | | 16–20та доба зберігання | 1.65 | 3.30 | | 21–29та доба зберігання | 2.00 | 4.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 7.00 | 14.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | 20’ | 40’/45’ | | 1 – 15th day of storage, technological storage | 0 | 0 | | 16 – 20th day of storage | 1.65 | 3.30 | | 21 – 29th day of storage | 2.00 | 4.00 | | For each next day of storage | 7.00 | 14.00 | |
|  |  |
| ***Розділ 2.3. ПОРОЖНІ КОНТЕЙНЕРИ*** | ***Section 2.3. EMPTY CONTAINERS*** |
| ***2.3.1. Зберігання стандартних ПОРОЖНІХ контейнерів на Терміналі*** | ***2.3.1. Storage of standard EMPTY containers on the Terminal*** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | 20’ | 40’/45’ | | 1 (день прибуття), технологічне зберігання | 0 | 0 | | 2 – 31ша доба зберігання | 0.25 | 0.50 | | 32 - 60та доба зберігання | 0.35 | 0.70 | | За кожну наступну добу зберігання | 0.50 | 1.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | 20’ | 40’/45’ | | 1 (day of arrival), technological storage | 0 | 0 | | 2 – 31st day of storage | 0.25 | 0.50 | | 32 - 60th day of storage | 0.35 | 0.70 | | For each next day  of storage | 0.50 | 1.00 | |
|  |  |
| ***Розділ 2.4. НЕГАБАРИТНІ КОНТЕЙНЕРИ3*** | ***Section 2.4. OOG CONTAINERS3*** |
| ***2.4.1. Зберігання негабаритних контейнерів з імпортними вантажами (в тому числі контейнерів з транзитними «імпортними» вантажами) на Терміналі*** | ***2.4.1. Storage of OOG containers with import cargoes (including containers with transit inbound cargoes) on the Terminal*** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | *40’/45’* | | 1 (день прибуття), технологічне зберігання | 0 | 0 | | 2 – 4та доба зберігання | 15.00 | 30.00 | | 5 – 10та доба зберігання | 30.00 | 50.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 60.00 | 90.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | *20’* | *40’/45'* | | 1 (day of arrival), technological storage | 0 | 0 | | 2 – 4th day of storage | 15.00 | 30.00 | | 5 –10th day of storage | 30.00 | 50.00 | | For each next day of storage | 60.00 | 90.00 | |
|  |  |
| ***Розділ 2.4.2. Зберігання негабаритних контейнерів з експортними вантажами (в тому числі контейнери з транзитними «експортними» вантажами) на Терміналі*** | ***Section 2.4.2. Storage of OOG containers with export cargoes (including containers with transit outbound cargoes) on the Terminal*** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | *40’/45’* | | 1 (день прибуття), технологічне зберігання | 0 | 0 | | 2 – 3тя доба зберігання | 20.00 | 40.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 30.00 | 40.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | *20’* | *40’/45’* | | 1 (day of arrival), technological storage | 0 | 0 | | 2 – 3rd day of storage | 20.00 | 40.00 | | For each next day  of storage | 30.00 | 40.00 | |
|  |  |
| 3 ***Негабаритними (в цьому Додатку) вважаються контейнери / флетреки / опентопи / пошкодженні контейнери та інші, які неможливо обробити стандартним спредером та/чи ті, які неможливо складувати в стандартному блоці контейнерів.*** | ***3 OOG (out-of-gauge) containers (in the present Addendum) are all containers / flatracks / open top containers / distorted containers and others, which cannot be handled by a standard spreader and/or which cannot be stored inside yard blocks.*** |
|  |  |
| ***Розділ 2.5. КОНТЕЙНЕРИ З НЕБЕЗПЕЧНИМИ ВАНТАЖАМИ (приймаються на Термінал тільки після попереднього погодження з Оператором)*** | ***Section 2.5. CONTAINERS WITH DANGEROUS GOODS (acceptance by the Terminal only after prior agreement with the Operator)*** |
| ***2.5.1. Зберігання контейнерів з небезпечними вантажами (за виключенням 9-го класу небезпеки) в режимі імпорту (в тому числі контейнери з транзитними «імпортними» небезпечними вантажами) на Терміналі*** | ***2.5.1 Storage of containers with Dangerous Goods (except 9th class) in import regime (including containers with transit inbound dangerous cargoes) on the Terminal*** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | *40’/45’* | | 1 (день прибуття), технологічне зберігання | 0 | 0 | | 2 – 4та доба зберігання | 10.00 | 20.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 50.00 | 50.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days of storage* | *20’* | *40’/45’* | | 1 (day of arrival), technological storage | 0 | 0 | | 2 – 4th day of storage | 10.00 | 20.00 | | For each next day  of storage | 50.00 | 50.00 | |
|  |  |
| ***2.5.2. Зберігання контейнерів з небезпечними вантажами (за виключенням 9-го класу небезпечності) в режимі експорту (в тому числі контейнери з транзитними «експортними» небезпечними вантажами) на Терміналі*** | ***2.5.2. Storage of containers with Dangerous Goods (except 9th class) in export regime (including containers with transit outbound dangerous cargoes) on the Terminal*** |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Кількість діб зберігання* | *20’* | 40’/45’ | | 1 - 3тя доба зберігання, технологічне зберігання | 0 | 0 | | 4 – 7ма доба зберігання | 3.00 | 6.00 | | 8 - 14та доба зберігання | 15.00 | 15.00 | | За кожну наступну добу зберігання | 30.00 | 30.00 | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | *Number of days*  *of storage* | 20’ | 40’/45’ | | 1 - 3rd day of storage, technological storage | 0 | 0 | | 4 - 7th day of storage | 3.00 | 6.00 | | 8 - 14th day of storage | 15.00 | 15.00 | | For each next day of storage | 30.00 | 30.00 | |
|  |  |
|  |  |
| **ГРУПА 3. СКЛАДСЬКІ ПОСЛУГИ**  **(за заявками Експедитора)** | **GROUP 3. YARD SERVICES**  **(on Forwarder’s request)** |
|  |  |
| ***Розділ 3.1. Додаткові роботи з видачі або прийняттю контейнеру зі складу на автомашину чи на залізничну платформу або з автомашини чи залізничної платформи на склад*** | ***Section 3.1. Additional works on delivery or acceptance of one container from yard on truck or on railway platform or from truck or from railway platform to yard*** |
| ***3.1.1. завантажений контейнер:*** | ***3.1.1. laden container:*** |
| *45.00 дол. США за один 20’контейнер*  *55.00 дол. США за один 40’ контейнер*  *60.00 дол. США за один 45’ контейнер* | *45.00 USD per one 20’ container*  *55.00 USD per one 40’container*  *60.00 USD per one 45’ container* |
|  |  |
| ***3.1.2. порожній контейнер:*** | ***3.1.2. empty container:*** |
| *25.00 дол. США за один 20’/40’/45’ контейнер* | *25.00 USD per one 20’/40’/45’ container* |
|  |  |
| ***Розділ 3.2. Додаткові послуги з виставлення контейнеру на складі:*** | ***Section 3.2. Extra handling of container in yard:*** |
| ***3.2.1. з використанням технологічного транспорту*** | ***3.2.1. with engagement of technological vehicles*** |
| *55.00 дол. США за один контейнер* | *55.00 USD per one container* |
|  |  |
| ***3.2.2. без використання технологічного транспорту:*** | ***3.2.2. without engagement of technological vehicles*** |
| *25.00 дол. США за один контейнер* | *25.00 USD per one container* |
|  |  |
| ***Розділ 3.3. Подання / прибирання залізничного рухомого складу*** | ***Section 3.3. Supply/removing of railway cars*** |
| *3.3.1. 35.00 дол. США за одну одиницю залізничного рухомого складу*  У випадку вантажної обробки та оформлення залізничного рухомого складу понад 6 (шість) годин не з вини Оператора,  Оператор має право додатково перевиставити на Експедитора у повному обсязі фактичні витрати за користування залізничними вагонами/платформами, що Oператор сплатив ОФ ДП АМПУ та/або УЗ за весь період користування відповідними вагонами/платформами. Факт перевищення максимальних нормативних 6 годин фіксується представниками Оператора і ОФ ДП АМПУ у відповідному акті, що є підставою для виставлення рахунку.  Зазначені витрати відшкодовуються Експедитором на підставі рахунку Оператора протягом 5 (п’яти) банківських днів від дня виставлення рахунку Оператором. У випадку порушення Експедитором зазначеного строку оплати, Оператор має право зупинити відвантаження/видачу контейнерів Експедитора та надання інших послуг до повного відшкодування витрат.  За рішенням Оператору та на його розсуд, Оператор може встановити окремі тарифи на подання/прибирання залізничного рухомого складу  в складі регулярних контейнерних потягів. | *3.3.1. 35.00 USD per one railway car*  In case of handling and clearance of railway cars longer than 6 hours through no fault of the Operator, the Operator has the right to additionally recharge to the Forwarder expenses for use of railway wagons/platforms that the Operator paid to OB of SE “USPA” and/or UZ for the whole period of usage of relevant wagons/platforms. The fact of exceeding of established 6 hour normative has to be committed by representatives of the Operator and OB of SE “USPA” in relevant statement, which has to be considered as the basis for invoicing.  The above expenses subject to reimbursement by the Forwarder on the basis of invoice of the Operator within 5 (five) banking days from the date of issue of invoice by the Operator. In case of violation of prescribed term of reimbursement by the Forwarder, the Operator has a right to suspend shipment/release of containers of the Forwarder and rendering other services until full payment of the debt.  By the decision of the Operator and at his discretion, the Operator may establish separate tariffs for supply/removing of railway cars as part of regular container trains. |
|  |  |
| ***Розділ 3.4. Зважування*** | ***Section 3.4. Weighing*** |
| *3.4.1. Послуга зі зважування вантажу (без використання технологічного транспорту Оператора)*  *9.00 дол. США за 1 автомашину (з контейнером та без контейнеру)* | *3.4.1. Service on weighing of the cargo (without using technological transport of the Operator)*  *9.00 USD per 1 truck (with and without container)* |
| *3.4.2. Послуга з використання технологічного транспорту Оператора для проведення зважування вантажу*  *25.00 дол. США за 1 автомашину (з контейнером та без контейнеру)* | *3.4.2. Service on using technological transport of the Operator for weighing of the cargo*  *25.00 USD per 1 truck (with and without container)* |
|  |  |
| ***Розділ 3.5. Комплекс послуг, пов’язаних з проведенням відбору проб та догляду вантажів*** | ***Section 3.5. Package of services related to the sampling and cargo inspection*** |
| **3.5.1. Без вивантаження вантажу**  *55.00 дол. США за один контейнер;*  **3.5.2. З вивантаженням вантажу**  **3.5.2.1. Повне (або більш ніж 50%) вивантаження вантажу з використанням перевантажувальної техніки:**  *250.00 дол. США за один контейнер*  **3.5.2.2. Повне (або більш ніж 50%) вивантаження вантажу без використання перевантажувальної техніки (ручна праця):**  *500.00 дол. США за один контейнер*  **3.5.2.3. Часткове (до 50%) вивантаження вантажу з використанням перевантажувальної техніки:**  *150.00 дол. США за один контейнер*  **3.5.2.4. Часткове (до 50%) вивантаження вантажу без використання перевантажувальної техніки (ручна праця):**  *300.00 дол. США за один контейнер* | **3.5.1. Without unloading of the cargo**  *55.00 USD per one container;*  **3.5.2. With unloading of the cargo**  **3.5.2.1. Complete (or over 50%) unloading of the cargo using the handling equipment:**  *250.00 USD per one container*  **3.5.2.2. Complete (or over 50%) unloading of the cargo without using the handling equipment (hand work):**  *500.00 USD per one container*  **3.5.2.3. Partial (up to 50%) unloading of the cargo using the handling equipment:**  *150.00 USD per one container*  **3.5.2.4. Partial (up to 50%) unloading of the cargo without using the handling equipment (hand work):**  *300.00 USD per one container* |
|  |  |
| ***Розділ 3.6. Комплекс послуг, пов’язаних з проведенням сканування контейнеру з вантажем (з використанням технологічного транспорту Оператора)*** | ***Section 3.6. Package of services related to scanning of the container with the cargo (using technological transport of the Operator)*** |
| *65.00 дол. США за один контейнер* | *65.00 USD per one container* |
|  |  |
| ***Розділ 3.7. Комплекс послуг, пов’язаних з відбором порожніх контейнерів (штивка контейнерів)*** | ***Section 3.7. Package of services related to selection of empty containers (stowage of containers)*** |
| *10.00 дол. США за кожний відбракований (не прийнятий Експедитором) контейнер* | *10.00 USD per each discharged (not accepted by the Forwarder) container* |
|  |  |
| **ГРУПА 4. ВИКОРИСТАННЯ ТЕХНІКИ**  **(*за умови попереднього погодження з Оператором)*** | **GROUP 4. RENT OF EQUIPMENT**  ***(subject to preliminary confirmation by the Operator)*** |
|  |  |
| ***Розділ 4.1. Використання перевантажувальної техніки на складі за окремою заявкою Експедитора (мінімальний строк використання - ½ години)*** | ***Section 5.1. Using of loading vehicles in yard upon a separate Forwarder’s******request (the minimum term of use is 1/2 hour)*** |
| ***Оплата за кожні повні або не повні ½ години:***  *4.1.1. використання автонавантажувача для завантажених контейнерів, в/п 40-45т = 35.00 дол. США;* | ***Charge per each complete or incomplete ½ hour***  *4.1.1. Using of reachstacker for full containers, loading*  *capacity 40-45t =35.00 USD* |
| *4.1.2. використання автонавантажувача для порожніх контейнерів, в/п 18-25т = 30.00 дол. США;* | *4.1.2. Using of reachstacker for empties, loading capacity 18-25t =30.00 USD* |
| *4.1.3. використання автонавантажувача, в/п 1,5-3,5т =12.50 дол. США;* | *4.1.3. Using of stacker loading capacity 1,5-3,5t =*  *12.50 USD* |
| *4.1.4. використання тилового перевантажувача =30.00 дол. США;* | *4.1.4. Using of transtainer =30.00 USD* |
| *4.1.5. використання причального перевантажувача = 81.25 дол. США* | *4.1.5. Using of a ship-to-shore gantry crane =*  *81.25 USD* |
|  |  |
| ***Розділ 4.2. Використання тягача з площадкою за окремою заявкою Експедитора за наступними напрямками*** | ***Section 4.2. Using of a truck with trailer upon a separate Forwarder’s request in different directions:*** |
| *4.2.1. З території ДП «КТО» на територію ТОВ «Бруклін-Київ Порт» і в зворотному напрямку – 60.00 дол. США за 1 контейнер (завантажений/порожній) в одну сторону за умови використання техніки до 120 хвилин. За умови використання техніки довше 120-ти хвилин, застосовується подвійний коефіцієнт;*  *4.2.2. З території ДП «КТО» на територію ТОВ «Новолог» і в зворотному напрямку – 45.00 дол. США за 1 контейнер (завантажений/порожній) в одну сторону за умови використання техніки до 90 хвилин. За умови використання техніки довше 90-та хвилин, застосовується подвійний коефіцієнт;*  *4.2.3. З території ДП «КТО» на територію ТОВ «Олімпекс Купе Інтернейшнл» і в зворотному напрямку – 30.00 дол. США за 1 контейнер (завантажений/порожній) в одну сторону за умови використання техніки до 60 хвилин. За умови використання техніки довше 60-ти хвилин, застосовується подвійний коефіцієнт.*  *Тарифна ставка за використання тягача з площадкою за іншими напрямками – підлягає додатковому погодженню Сторонами.* | *4.2.1. From the territory of SC “CTO” to the territory of “Brooklyn-Kiev Port” LLC and back – 60.00 USD for 1 container (full/empty) one way upon condition that the equipment was used no longer than 120 min. If the equipment was used longer than 120 min double coefficient shall be applied.*  *4.2.2. From the territory of SC “CTO” to the territory of “Novolog” LLC and back – 45.00 USD for 1 container (full/empty) one way upon condition that the equipment was used no longer than 90 min. If the equipment was used longer than 90 min, double coefficient shall be applied.*  *4.2.3. From the territory of SC “CTO” to the territory of “Olimpex Coupe International” LLC and back – 30.00 USD for 1 container (full/empty) one way upon condition that the equipment was used no longer than 60 min. If the equipment was used longer than 60 min double coefficient shall be applied.*  *The tariff for using a truck with a trailer to other directions is subject to additional agreement of the Parties.* |
|  |  |